



Cod de conduită pentru furnizori

Conținut

Introducere	3
Așteptări și obligații	
I. Conflictul de interese	5
II. Cadouri, mese, mijloace de Amuzament	6
III. Mituirea și mita	7
IV. Situațiile contabile și înregistrarea datelor afacerii	8
V. Utilizarea bunurilor companiei Tenaris	9
VI. Utilizarea resurselor tehnologice	9
VII. Protejarea informațiilor. Utilizarea legitimă	11
VIII. Tranzacții pe baza informațiilor privilegiate	12
IV. Drepturile de proprietate intelectuală	12
X. Raportarea conduitei necorespunzătoare	13
XI. Respectarea legilor	13
XII. Respectarea activității comerciale	14
XIII. Minereuri din conflicte	15
XIV. Sănătatea și siguranța	16
XV. Munca și drepturile omului	17
XVI. Discriminarea și hărțuirea	18
XVII. Mediul înconjurător	19
XVIII. Evaluarea și controlul Furnizorilor	19

Introducere

Tenaris S.A. și filialele acesteia („Tenaris”) se angajează să construiască o cultură corporatistă a transparenței și integrității, bazată pe comportamentul etic și pe respectarea legii. Codul de Conduită al Tenaris (disponibil la adresa <http://www.tenaris.com/en/AboutUs/CodeofConduct.aspx>) reflectă această cultură și inspiră și ghidează acțiunile angajaților Tenaris, la toate nivelurile.

Tenaris consideră că standardele înalte de integritate și de transparență pot fi atinse doar prin stabilirea unor reguli comune pentru angajați, funcționari și directori, dar și pentru terții cu care intră în contact compania în timpul derulării afacerilor. Deoarece angajamentul și respectarea acestor reguli comune de către Furnizorii companiei Tenaris reprezintă un aspect crucial pentru atingerea scopurilor și așteptărilor companiei cu privire la comportamentul etic, transparent și corect, Tenaris a dezvoltat un Cod de Conduită pentru Furnizori, care trebuie respectat de Furnizori și de angajații, funcționarii, directorii sau reprezentanții autorizați ai acestora, fără excepție, în ceea ce privește toate înțelegerile și tranzacțiile în care este implicată compania Tenaris.

Respectarea atentă și constantă a dispozițiilor prezentului Cod de Conduită pentru Furnizori va fi avută în vedere pentru selectarea, alegerea și evaluarea Furnizorilor. Furnizorul va fi responsabil pentru respectarea acestui cod și va aplica principiile prevăzute în prezentul

Cod de Conduită pentru Furnizori chiar și în relația cu sub-furnizorii cu care lucrează, în măsura în care aceștia participă în orice fel la tranzacțiile sau înțelegerile încheiate cu compania Tenaris.

Furnizorii nu vor accepta în niciun caz nicio comandă, cerere sau instrucțiune care ar putea implica nerespectarea sau încălcarea a dispozițiilor prezentului Cod de Conduită pentru Furnizori.

În cazul acestui Cod de Conduită, termenul “Furnizori” va include orice persoană sau entitate care efectuează orice serviciu sau care furnizează orice bunuri companiei Tenaris sau filialelor acesteia, care acționează sau nu în numele companiei Tenaris sau al filialelor sale, incluzând, fără a se limita la, vânzători și furnizori de orice nivel, agenți, intermediari comerciali, consultanți, distribuitori, comercianți sau alți contractori.

Așteptări și obligații

I. Conflictul de interese

Furnizorii trebuie să evite orice interacțiune cu angajații companiei Tenaris care poate intra în conflict sau care poate fi considerată ca fiind în conflict cu interesele majore ale companiei Tenaris.

Spre exemplu, Furnizorii nu vor utiliza și nu vor efectua niciun fel de plăți către un angajat al companiei Tenaris în timpul încheierii oricărei tranzacții între Furnizor și compania Tenaris. În cazul în care un angajat al Furnizorului are o relație de familie (cum ar fi soț/soție, părinte, frate/soră, bunic/bunică, fiu/fiică, nepot/nepoată, soacră sau socru, etc.) cu un angajat al companiei Tenaris, sau în cazul în care un angajat al Furnizorului are orice altă relație cu un angajat al companiei Tenaris, fapt ce ar putea reprezenta un conflict de interese, Furnizorul are obligația de a dezvălui această situație companiei Tenaris.

Conflictele de interese în care este implicat un angajat al companiei Tenaris trebuie să fie dezvăluite complet, în scris. Pentru a dezvălui un conflict de interese, Furnizorii au obligația de a contacta departamentul de contractări al companiei Tenaris.

II. Cadouri, mese, mijloace de amuzament

Furnizorilor le este interzis să ofere orice cadouri¹, călătorii, mese sau mijloace de amuzament unui angajat al companiei Tenaris în orice situație în care acest lucru ar putea influența, sau s-ar putea considera că ar putea influența orice decizie a angajaților care face referire la Furnizor. În limita dată de situația în cauză, Furnizorii pot oferi cadouri simbolice, mese sau mijloace de amuzament angajaților companiei Tenaris în cazul în care aceștia nu încalcă legile; acestea:

- nu vor include bani lichizi sau un echivalent al acestora
- vor respecta practica uzuală de afaceri și politica companiei Furnizoare
- nu vor fi frecvente sau scumpe

¹ Termenul „cadou” face referire la orice obiect de valoare care include, fără a se limita la orice gratificare, favoare (cum ar fi, de exemplu, acordarea permisiunii de a utiliza vehicule sau alte facilități), bani lichizi sau echivalent al acestora, călătorii, cazare, mese, mijloace de amuzament, mită, împrumuturi, recompense, oferirea de facilități sau servicii la un cost inferior costului complet, utilizarea sau reținerea de servicii și orice alt avantaj sau beneficiu, de orice natură (care constituie sau care decurge din fonduri sau bunuri ale companiei, precum și din fonduri sau bunuri personale sau ale unor terți).

III. Mituirea și mita

Furnizorii nu trebuie să se implice în niciun fel de activitate de mituire comercială sau schemă de mituire sau să ofere orice alt tip de stimulent unui angajat al companiei Tenaris, familiei sau prietenilor unui angajat al companiei Tenaris, cu scopul de a obține sau de a câștiga licitația organizată de compania Tenaris.

Furnizorii au obligația de a respecta orice legi anti-mituire aplicabile în țara în care este încheiat, este executat sau este acordat contractul respectiv, precum și orice legi locale cu privire la mita în cazul Oficialilor Publici².

În ceea ce privește orice tranzacție care face referire la producerea, distribuția sau livrarea de bunuri și servicii companiei Tenaris, sau care implică în orice fel compania Tenaris, Furnizorul are obligația de a nu transfera niciun obiect de valoare, în mod direct sau indirect, unui Oficial Public, unui angajat al unei companii controlate de guvern sau unui partid politic cu scopul de a obține beneficii sau avantaje necuvenite

² „Oficial Public” înseamnă (A) orice funcționar sau angajat, sau orice persoană, aleasă sau numită, care ocupă funcție legislativă, administrativă sau juridică sau care reprezintă sau acționează în numele unui stat, guvern sau organizație publică internațională (spre exemplu Banca Mondială sau Națiunile Unite), orice divizie, departament, minister, agenție sau instrument guvernamental (inclusiv companii sau alte entități deținute, controlate sau care funcționează în avantajul) unei asemenea autorități guvernamentale, sau (B) orice partid politic, oficial al unui partid politic sau candidat la o funcție publică. Companiile sau entitățile similare „controlate” de un stat sau de un guvern vor include orice entitate, indiferent de forma juridică a acesteia, asupra căreia un stat sau un guvern poate exercita o influență dominantă, în mod direct sau indirect. Aceasta este situația, în special, atunci când statul sau guvernul respectiv deține majoritatea capitalului subscris al entității în cauză, controlează majoritatea voturilor corespunzătoare titlurilor de valoare emise de entitatea în cauză sau poate numi o majoritate de membri în organul de administrare sau de conducere al entității respective sau în comisia de supraveghere a entității respective. Termenul „Oficial Public” face referire, de asemenea, la un/o fiu/fiică, soț/soție, părinte sau fiu/fiică al/a unui Oficial Public.

(spre exemplu, avantaje care fac referire la autorizațiile legale, vamă sau procedurile judiciare și legislative) către nicio Persoană Privată³.

Furnizorii au obligația de a păstra o situație contabilă scrisă, exactă și actualizată, a tuturor plăților (inclusiv cadouri, mese, mijloace de amuzament sau orice alt bun de valoare), efectuate în numele companiei Tenaris sau din fondurile puse la dispoziție de Tenaris. Furnizorii au obligația de a prezenta companiei Tenaris, la cerere, o copie a acestei situații contabile.

IV. Situațiile contabile și înregistrarea datelor afacerii

Informațiile și înregistrările corecte și pertinente sunt deosebit de importante pentru îndeplinirea obligațiilor financiare, legale și de management ale companiei Tenaris; acestea trebuie să reflecte în mod echitabil tranzacțiile companiei Tenaris. Furnizorul are obligația de a păstra înregistrări exacte ale tuturor detaliilor care fac referire la afacerea pe care Furnizorul o derulează împreună cu compania Tenaris. Acestea includ înregistrarea corespunzătoare, promptă și completă a tuturor cheltuielilor și a disponibilității documentelor justificative și documentației. Furnizorii nu vor încetini, amâna, prelungi sau împiedica în niciun fel compania Tenaris în ceea ce privește procesarea corespunzătoare, în timp util, a documentelor contabile. Deteriorarea sau manevrarea oricărui document într-un mod care poate afecta înregistrarea transparentă și exactă va fi considerată o încălcare gravă.

³ Termenul „Persoană Privată” înseamnă (A) orice persoană fizică, de orice cetățenie sau naționalitate, care este angajată sau reprezentantă a unei companii, a unui parteneriat, a unei asociații sau a unei alte entități legale, care este organizată sau care există în virtutea legilor oricărui stat, în scop de profit sau non-profit, cu care compania Tenaris intenționează să deruleze sau derulează activități de afaceri; și (B) orice fiu/fică, soț/soție, părinte sau frate/soră a(l) unei atare persoane.

V. Utilizarea bunurilor companiei Tenaris

Atunci când prestarea serviciilor, furnizarea bunurilor sau executarea îndatoririlor impun utilizarea proprietății, a bunurilor, a echipamentului și a altor bunuri care aparțin companiei Tenaris, Furnizorii se obligă să utilizeze aceste bunuri în mod responsabil și să se asigure că aceste bunuri sunt folosite în scopurile avute în vedere și de către persoane autorizate.

Furnizorii au obligația de a proteja și de a folosi în mod responsabil proprietatea companiei Tenaris, precum și alte imobilizări corporale și necorporale. Furnizorii nu au dreptul de a utiliza mărcile înregistrate sau orice altă proprietate intelectuală decât cu permisiunea scrisă, exprimată în mod expres de compania Tenaris.

VI. Utilizarea resurselor tehnologice

Atunci când prestarea serviciilor, furnizarea bunurilor sau executarea îndatoririlor impune folosirea echipamentului, a sistemelor și a dispozitivelor tehnologice ale companiei Tenaris, Furnizorii pot face acest lucru doar în scopurile autorizate de compania Tenaris, sau care sunt în legătură directă cu atingerea obiectivelor contractului avut în vedere.

Furnizorii care utilizează resursele tehnologice ale companiei Tenaris trebuie să fie informați cu privire la restricțiile de utilizare; aceștia vor respecta contractele de licență, nu vor acționa astfel încât să implice responsabilitatea companiei Tenaris și nu vor expune compania Tenaris ca fiind responsabilă față de un terț sau de o autoritate guvernamentală.

Resursele tehnologice ale companiei Tenaris trebuie utilizate în conformitate cu legile aplicabile și cu politicile companiei Tenaris.

Tenaris are dreptul de a monitoriza, în orice moment și fără notificare, utilizarea resurselor sale de tehnologie a informației și, implicit, de a accesa, revizui, copia sau recupera fișiere, documente, înregistrări, baze de date, mesaje electronice, activitate virtuală și orice alte informații generate de utilizarea resurselor de tehnologia informației care aparțin companiei Tenaris. În consecință, utilizatorii resurselor de tehnologia informației ale companiei Tenaris nu trebuie să aibă nicio pretenție cu privire la caracterul confidențial al informațiilor sau al comunicării generate, transmise sau stocate în resursele de tehnologia informației ale companiei Tenaris.

Informațiile și datele stocate la sediul companiei Tenaris și resursele de tehnologia informației (inclusiv computerele companiei Tenaris) aparțin companiei Tenaris; în consecință, Tenaris poate decide să ofere aceste informații organelor de reglementare sau oricărui terț, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar sau de dorit.

VII. Protejarea informațiilor. Utilizarea legitimă

Furnizorii au obligația de a păstra confidențialitatea tuturor informațiilor la care au acces în timpul executării atribuțiilor care le revin, prestării serviciilor sau furnizării bunurilor către compania Tenaris, chiar dacă aceste informații nu sunt clasificate sau nu fac referire exactă la compania Tenaris; de asemenea, Furnizorii vor acționa astfel încât să prevină utilizarea defectuoasă, furtul, fraudă sau dezvăluirea necorespunzătoare.

În orice caz, Furnizorii au obligația de a folosi într-un mod legitim informațiile pe care le primesc sau la care pot avea acces, în scopul special pentru care acestea au fost dezvăluite, primite sau accesate și în conformitate cu legile aplicabile (inclusiv, fără a se limita la regulamentele antitrust, protecția consumatorilor, caracterul confidențial al datelor, etc.). Compania Tenaris nu permite folosirea necorespunzătoare, mincinoasă, neautorizată, ilegală sau inadecvată a oricăror informații, chiar dacă aceste avantaje sau alte beneficii similare constituie un avantaj pentru compania Tenaris.

Furnizorii au obligația de a acorda maximă atenție manevrării, discutării sau transmiterii de informații sensibile sau confidențiale care ar putea afecta compania Tenaris, angajații acesteia, clienții acesteia, comunitatea de afaceri sau publicul general. Furnizorii sunt responsabili în mod direct pentru aplicarea măsurilor necesare, în scopul protejării informațiilor care aparțin companiei Tenaris împotriva deteriorării sau pierderii și pentru asigurarea stocării sigure a acestor informații. Dezvăluirea informațiilor financiare ar putea influența deciziile acționarilor și ale investitorilor potențiali și ar putea duce la încălcarea legilor cu privire la siguranță. Responsabilitatea Furnizorilor de a respecta confidențialitatea informațiilor care aparțin companiei Tenaris este o obligație neîntreruptă, chiar și după numirea acestora sau după activității sau contractului cu compania Tenaris.

VIII. Tranzacții pe baza informațiilor privilegiate

În cazul în care Furnizorii intră în posesia unor informații materiale, cu caracter confidențial, care fac referire la compania Tenaris sau la afacerile acesteia, aceștia nu au dreptul de a achiziționa, vinde sau comercializa în niciun fel valorile mobiliare ale companiei Tenaris sau ale oricărei alte companii care are relații comerciale cu compania Tenaris sau de a se implica în orice activitate cu scopul de a profita de informațiile respective.

IX. Drepturile de proprietate intelectuală

Furnizorii au obligația de a proteja și de a respecta drepturile de proprietate intelectuală care aparțin companiei Tenaris. Deținerea de proprietate intelectuală include, fără a se limita la planuri, sisteme, proceduri, metodologii, cursuri, rapoarte, estimări sau schițe care pot fi consultate de Furnizori în timpul afacerii pe care o derulează împreună cu Tenaris.

X. Raportarea conduitei necorespunzătoare

Furnizorii care consideră că un angajat al companiei Tenaris, o persoană care acționează în numele companiei Tenaris sau oricare dintre angajații sau reprezentanții companiei Tenaris sau dintre subcontractorii acesteia, care au legătură cu serviciile sau furnizarea de bunuri către compania Tenaris, sunt implicați în acțiuni ilegale sau necorespunzătoare sau este posibil să fi încălcat prezentul Cod sau obligația de a transmite această situație companiei Tenaris.

Rapoartele pot fi trimise prin intermediul:
www.compliance-line.com

Relația unui Furnizor cu compania Tenaris nu va fi afectată de depunerea unui raport onest care face referire la conduita necorespunzătoare.

XI. Respectarea legilor

Furnizorii au responsabilitatea de a se asigura că directorii, funcționarii, angajații și subcontractorii, reprezentanții sau agenții acestora acceptă și respectă regulamentele și convențiile aplicabile, precum și legislația regională și națională, în măsura aplicabilă în cazul contractului sau relației comerciale avute în vedere.

XII. Respectarea activității comerciale

Tranzacțiile furnizorilor cu Tenaris trebuie să respecte cu strictețe toate sancțiunile economice, legile și regulamentele de control al exporturilor, care includ, fără a se limita la toate sancțiunile economice și regimurile de control al exporturilor aplicabile în cazul companiei Tenaris, inclusiv, fără a se limita la regimurile Națiunilor Unite, ale Statelor Unite și ale Uniunii Europene.

În derularea contractului în cauză sau a oricărei tranzacții conexe, compania Tenaris nu va include și nu va implica, în mod direct sau indirect, orice parte interzisă, sancționată sau desemnată pe baza regimurilor de sancțiuni ale Națiunilor Unite, ale Statelor Unite sau ale Uniunii Europene, inclusiv, fără a se limita la părți din Lista cetățenilor special desemnați și a persoanelor blocate, administrată de Biroul de supraveghere a activelor străine din cadrul Biroului de trezorerie al Statelor Unite sau orice entitate deținută sau controlată de o asemenea parte interzisă, sancționată sau desemnată.

Furnizorul nu va vinde, oferi, exporta, reexporta, transfera, vira, împrumuta, închiria, trimite, elibera sau elimina, în mod direct sau indirect, orice echipamente, produse, servicii, programe software sau tehnologii primite în virtutea contractului avut în vedere sau în cadrul desfășurării oricărei tranzacții cu compania Tenaris către sau prin intermediul oricărei persoane, entități sau destinații, sau pentru orice utilizare interzisă de legi sau regulamente emise de orice jurisdicție aplicabilă, fără a fi obținut în prealabil autorizația de la autoritățile guvernamentale competente, după cum este cerut de legile și regulamentele respective.

XIII. Minereuri din conflicte

Furnizorul acceptă și recunoaște că Tenaris, în calitate de companie publică, care depune rapoarte la Comisia pentru Valori Mobiliare și Schimb a Statelor Unite (U.S. Securities and Exchange Commission - „SEC”), se supune Secțiunii 1502 a Reformei Wall Street și a Legii cu privire la Protecția Consumatorului, numită și Legea Dodd-Frank, precum și legilor și regulamentelor conexe ale SEC (numite, împreună, „Legea minereurilor din conflicte”).

În conformitate cu Legea minereurilor din conflicte, Tenaris are obligația de a depune rapoarte anuale și de a prezenta pe site-ul său web informații cu privire la utilizarea de minereuri din conflicte în cadrul produselor sale (după cum este definit în continuare acest termen), care își au originea în Republica Democrată Congo sau în țările învecinate, precum Angola, Burundi, Republica Centrafricană, Republica Congo, Rwanda, Sudanul de Sud, Tanzania, Uganda și Zambia („Țările acoperite”); și, în anumite cazuri, Tenaris va conduce proceduri de verificare due diligence (singură sau prin intermediul unui subcontractor), cu scopul de a identifica sursa Minereurilor din conflicte.

Sintagma „Minereuri din conflicte” face referire la columbită-tantalită (sau coltan), casiterită, aur, wolframită și derivatele acestora, tantal, staniu și tungsten, precum și orice alt mineral sau derivați ai acestuia, stabilite de Secretarul de Stat al Statelor Unite sau de orice altă autoritate competentă ca reprezentând un conflict de finanțare în Republica Democratică Congo sau într-o țară învecinată acesteia.

Furnizorii au obligația de a declara și de a garanta companiei Tenaris că niciunul dintre produsele, componentele sau echipamentele livrate companiei Tenaris nu va conține Minereuri din conflicte care își au originea în Țările acoperite. Periodic și în măsura în care este necesar, compania Tenaris poate cere Furnizorilor să prezinte documente, informații și alte documente justificative care să dovedească exactitatea reprezentărilor precedente, precum și garanții pe care le poate solicita în mod periodic compania Tenaris.

Compania Tenaris solicită Furnizorilor să anunțe imediat compania Tenaris, în scris, în cazul în care află sau au motive întemeiate pentru a considera că reprezentarea precedentă și garanția care fac referire la orice produse, componente sau echipamente care au fost livrate companiei Tenaris sunt false.

XIV. Sănătatea și siguranța

Furnizorii și subcontractorii companiei Tenaris trebuie să asigure un mediu de lucru sigur și sănătos, pentru a preveni accidentele și riscurile pentru sănătate care pot fi generate de, pot fi legate de sau pot apărea în timpul lucrărilor sau ca rezultat al punerii în funcțiune a echipamentelor angajatorului.

În plus, orice reprezentant al Furnizorului care oferă servicii la fața locului în cadrul unui sediu al companiei Tenaris are obligația de a respecta toate standardele de sănătate și siguranță stabilite de compania Tenaris.

XV. Munca și drepturile omului

În derularea tuturor activităților sale, compania Tenaris are obligația de a respecta principiile Drepturilor Omului aplicabile afacerii, precum și Declarația Universală a Drepturilor Omului. Compania Tenaris solicită Furnizorilor să respecte aceleași standarde.

Furnizorii vor acționa în conformitate cu principiile incluse în Declarația principiilor drepturilor fundamentale la locul de muncă a OIM (International Labor Organization - Organizația Internațională a Muncii). Aceasta include interzicerea muncii copiilor, a muncii forțate și a comportamentului discriminatoriu, cât și recunoașterea drepturilor la libertatea de asociere și negociere colectivă.

Compania Tenaris prețuiește și respectă culturile și tradițiile comunităților în care activează și ia toate măsurile necesare pentru a avea în vedere sănătatea, siguranța, mediul, drepturile omului și bunăstarea economică a acelor comunități, în toate operațiunile sale; de asemenea, compania Tenaris solicită Furnizorilor săi să urmeze, să respecte și să promoveze aceste valori în cadrul tuturor înțelegerilor și tranzacțiilor încheiate cu Tenaris.

XVI. Discriminarea și hărțuirea

Tenaris se angajează să creeze și să mențină un mediu de lucru în cadrul căruia fiecare angajat are oportunitatea de a se dezvolta, de a face progrese și de a contribui pe deplin la succesul companiei Tenaris. Astfel, nu este tolerată hărțuirea sexuală, hărțuirea, intimidarea sau discriminarea angajaților.

Furnizorilor le este interzis să trateze discriminatoriu o persoană la locul de muncă, fiind inclusă discriminarea care face referire la angajare, salariu, beneficii, promovare, disciplină, încetarea contractului sau pensionarea, pe motive de gen, rasă, religie, vârstă, dizabilități, orientare sexuală, naționalitate, opinie politică sau origine socială sau etnică.

Furnizorii și subcontractorii companiei Tenaris au obligația de a-și trata angajații cu respect și demnitate. Angajații nu vor fi supuși la hărțuire fizică, sexuală sau psihologică sau la abuzuri și se obligă să evite orice formă de hărțuire ilegală.

XVII. Mediul înconjurător

Compania Tenaris își propune să îmbunătățească în permanență performanța de mediu, concentrându-și eforturile în domenii cu impact ridicat, care fac referire la producere, distribuție și sedii administrative mari. Compania Tenaris se angajează să respecte spiritul și litera legilor și regulamentelor aplicabile cu privire la mediul înconjurător. Atunci când nu există legi în acest sens, Furnizorii trebuie să-și stabilească standarde corespunzătoare ridicate.

Furnizorii trebuie să depună toate eforturile pentru a pune în valoare impactul pozitiv și pentru a limita impactul negativ al operațiunilor lor și al rețelelor de distribuție asupra mediului și al societății, stabilind planuri de mediu care au în vedere efectele negative asupra mediului.

Scopul acestor planuri de mediu trebuie să fie adecvate, în conformitate cu natura afacerii Furnizorului și cu riscurile aferente afacerii.

XVIII. Evaluarea și controlul Furnizorilor

Acceptarea și respectarea corespunzătoare a prezentului Cod este o parte integrantă a procedurii de management și de evaluare stabilite de compania Tenaris pentru Furnizorii săi. În conformitate cu abordarea bazată pe risc, stabilită de compania Tenaris, Furnizorilor li se poate cere să prezinte documente justificative specifice sau justificative adiționale de integritate și să se supună unor măsuri suplimentare pentru a dovedi respectarea cerințelor prezentului Cod.

Prezentul document, precum și informațiile și datele incluse în prezentul, sunt proprietatea exclusivă a Tenaris S.A. și a companiilor afiliate acesteia; prin urmare, acesta va fi considerat confidențial. Prezentul document, precum și orice informație și/sau date incluse în prezentul document nu vor fi copiate, reproduse, dezvăluite, distribuite sau folosite în niciun fel pentru și/sau de către terți în orice scop, fără aprobarea expresă, prealabilă, exprimată în scris de Tenaris. Asemenea acțiuni interzise pot face obiectul unei urmăriri penale, în limita aprobată de lege. TOATE DREPTURILE REZERVATE.